

**ОБЪЕДИНЕННЫЙ
ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ
ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА
ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ДВАДЦАТЬ СЕДЬМАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 9 (A/8709)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1972

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

/Подлинный текст на английском языке/

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	I
II. УЧАСТВУЮЩИЕ В ФОНДЕ ОРГАНИЗАЦИИ	2
III. КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА	2
IV. СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ПРАВЛЕНИЯ	3
A. Члены и присутствовавшие	3
B. Решения и рекомендации	5
C. Рекомендации для принятия по ним решений Генеральной Ассамблеей	6
D. Дальнейшие действия Правления	II
E. Постоянный комитет	15

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И СВОДКИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА	18
<u>Ведомость I.</u> Активы и пассивы	18
<u>Ведомость II.</u> Приход и расходы	20
<u>Сводка 1.</u> Основной капитал Фонда	23
<u>Сводка 2.</u> Счет непредвиденных расходов	24
<u>Сводка 3.</u> Административные расходы	26
<u>Сводка 4.</u> Сводная ведомость инвестиций	27
<u>Сводка 5.</u> Сравнение учетной и курсовой стоимости инвестиций	29

/...

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	Стр.
II. Статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1971 года	31
<u>Таблица 1.</u> Число полных участников	31
<u>Таблица 2.</u> Число ассоциированных участников	32
<u>Таблица 3.</u> Пособия, выплаченные полным участникам Фонда или их бенефициариям в течение года, закончившегося 30 сентября 1971 года	33
<u>Таблица 4.</u> Пособия, выплаченные ассоциированным участникам или их бенефициариям в течение года, закончившегося 30 сентября 1971 года	34
<u>Таблица 5.</u> Анализ периодических пособий, выплачивавшихся по состоянию на 30 сентября 1971 года - полные участники Фонда или их бенефициарии	35
<u>Таблица 6.</u> Анализ периодических пособий, выплачивавшихся по состоянию на 30 сентября 1971 года - ассоциированные участники Фонда или их бенефициарии	36
III. Смета административных расходов	37
<u>Таблица 1.</u> Смета административных расходов на 1973 год	37
<u>Таблица 2.</u> Штатное расписание на 1973 год	39
<u>Таблица 3.</u> Дополнительная смета на 1972 год	40
IV. Доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о ревизии отчетности Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 30 сентября 1971 года	41
V. Проект резолюции, предложенной для принятия Генеральной Ассамблеей	47

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций был создан в 1949 году в соответствии с Положениями, утвержденными соответствующей резолюцией Генеральной Ассамблеи, с тем, чтобы обеспечивать персонал пенсиями и пособиями в случае смерти, при потере трудоспособности и другими пособиями по прекращению службы в Организации Объединенных Наций. В этих Положениях, время от времени изменявшихся Ассамблеей, предусматривается участие в Фонде других организаций, и впоследствии эти Положения были приняты специализированными учреждениями, а также Международным агентством по атомной энергии. В результате этого в настоящее время членами Фонда являются 11 организаций, включая Организацию Объединенных Наций.

2. Согласно Положениям 11 организаций-членов совместно руководят Фондом с помощью Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, состоящего из 21 члена. Одна треть членов избирается Генеральной Ассамблеей и соответствующими постановляющими органами организаций, одна треть назначается административными руководителями организаций и одна треть избирается участниками Фонда. Правление ежегодно представляет Генеральной Ассамблее доклад о деятельности Фонда и время от времени вносит рекомендации об изменении Положений, которые, помимо прочего, регулируют размеры взносов участников (7 процентов от их вознаграждения, зачитываемого для пенсии) и организаций (14 процентов), помещение активов Фонда, условия участия в Фонде и различные пособия, на которые могут иметь право сотрудники и их иждивенцы. Постановляющие полномочия изменять, когда необходимо, Положения принадлежат Генеральной Ассамблее от имени всех 11 организаций. Расходы Правления на управление Фондом, - главным образом его главного секретариата в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и расходы по наблюдению за помещением капитала, - покрываются Фондом.

3. Настоящий доклад представляется Правлением после его семнадцатой сессии, состоявшейся в июле 1972 года в штаб-квартире Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в Париже. В докладе содержится отчет о работе этой сессии и в него включены рекомендации по коррективам пособий, чтобы учесть недавние изменения в курсах валют, а также рекомендации относительно утверждения административных расходов на 1972 и 1973 годы. Кроме того, в докладе представлены различные финансовые ведомости и сводки (приложение I), а также статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1971 года (приложение II), наряду с докладом Комиссии ревизоров о годовой ревизии отчетности Фонда (приложение IV).

/...

II. УЧАСТВУЮЩИЕ В ФОНДЕ ОРГАНИЗАЦИИ

4. Участниками Фонда являются Организация Объединенных Наций и следующие организации:

- Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций;
- Межправительственная морская консультативная организация;
- Временная комиссия Международной торговой организации;
- Международное агентство по атомной энергии;
- Международная организация гражданской авиации;
- Международная организация труда;
- Международный союз электросвязи;
- Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры;
- Всемирная организация здравоохранения;
- Всемирная метеорологическая организация.

III. КРАТКИЙ ОТЧЕТ ОБ ОПЕРАЦИЯХ ФОНДА ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

5. В отчетном году число полных участников Фонда увеличилось с 32 336 до 34 855 человек, а число ассоциированных участников (форма участия, предусматривающая лишь пособия в случае смерти и в случае потери трудоспособности, которая была упразднена к концу 1971 года) сократилось с 404 до 5 человек. Таким образом, на 30 сентября 1971 года общее количество участников составляло 34 860 человек (приложение II).
6. С 30 сентября 1970 года по 30 сентября 1971 года основной капитал Фонда увеличился с 505 555 040,77 долл. до 592 381 574,83 долл. (см.приложение I).
7. За отчетный год чистый процентный доход от средних инвестиций Фонда, без учета реализованной и нереализованной прибыли на капитал (см.пункт 30 ниже), составил ежегодные 4,29 процента. Сводная ведомость капиталовложений по состоянию на 30 сентября 1971 года и сравнительная учетная стоимость и курсовая стоимость на этот день показаны в таблицах 4 и 5 приложения I.

/...

8. На 30 сентября 1971 года Фонд выплачивал 1 966 пенсий по выходе в отставку, 982 отсроченных пособия по случаю преждевременного выхода в отставку, 742 пособия для вдов, 1 350 пособий на детей, 145 пособий по нетрудоспособности и 18 пособий на иждивенцев второй степени. В течение года было также выплачено 2 765 единовременных сумм согласно расчету при уходе со службы, а также другие суммы (приложение II).

IV. СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ ПРАВЛЕНИЯ

A. Члены и присутствовавшие

9. Организации были представлены следующими членами и их заместителями:

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Представляемый орган</u>
<u>Организация Объединенных Наций</u>		
Г-н А.Ф.Бендер	Г-н Г.Дж.Макгуф	Генеральная Ассамблея
Г-жа К.Уолли	Г-н С.Рефшаль	Генеральная Ассамблея
Г-н У.Х.Зигль	Г-н М.Хеенан /	Генеральный секретарь
	Г-н С.Тимбрел /	Генеральный секретарь
Г-н А.Ландау		Участники Фонда
Г-жа П.К.Тсин		Участники Фонда
<u>Международная организация труда</u>		
Г-н П.М.Ч.Денби	Г-н Дж.Палеологос	Главный административный руководитель
Г-н Н.Ф.Маккейб		Участник Фонда
<u>Всемирная организация здравоохранения</u>		
Г-н Е.Ожале		Исполнительный комитет
Г-н Дж.Бертон	Г-н Дж.Дазин	Участники Фонда
<u>Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций</u>		
	Г-н Дж.Грейг	Главный административный руководитель
Г-н Р.Бишоп		Участник Фонда
<u>Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры</u>		
Г-н Гренир	Г-н Саид	Исполнительный совет
	Г-н Проме	Исполнительный совет
Г-н В.Цисс		Участник Фонда

/...

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Представляемый орган</u>
<u>Международная организация гражданской авиации</u>		
Г-н Р.Тампорини Г-н Дж.Дж.Ролиан		Совет ИКАО Главный административ- ный руководитель
<u>Международное агентство по атомной энергии</u>		
Г-н Х.Ф.С.Биттенкорт Г-н Л.Алонзо де Гуарте		Исполнительный совет Главный административ- ный руководитель
<u>Всемирная метеорологическая организация</u>		
Г-н Х.Панцрам		Исполнительный совет
<u>Межправительственная морская консультативная организация</u>		
Г-н М.Ланди		Главный административ- ный руководитель
<u>Международный союз электросвязи</u>		
Г-н С.Глинц		Участники Фонда
ЮО. Следующие лица присутствовали на сессии в качестве наблюдателей от некоторых организаций:		
<u>Наблюдатель</u>		<u>Организация</u>
Г-н К.Дж.Л.Гарольд) Г-н Г.С.Киркалди)		МОТ
Г-н А.С.ван Пернис		ВОЗ
Г-жа Б.Поггиполлини		ФАО
Г-жа Ж.Ф.Бенард) Г-н Р.Харпер-Смит)		ЮНЕСКО
Г-н М.Бардо) Г-н Р.Чапуис)		МСЭ
Г-н И.Огаард		Всемирная комиссия Международной торговой организации

/...

Наблюдатель

Организация

Г-н Е.Абенсур)
Г-н П.Бланк)
Г-н Дж.Р.Ривет)

Федерация ассоциаций быв-
ших международных граждан-
ских служащих

Г-н Л.П.Мишель

МБРР

11. Кроме того, Правлению оказывали помощь следующие лица:
г-н Р.А.Уишарт, Председатель Правления фирмы "Джордж Б.Бак, Инк.",
консультанты-актуарии Фонда, г-н Р.Макалистер Ллойд, г-н Р.де Кан-
долле, г-н Дж.Гайот, Достопочтенный Давид Монтагу и управляющий
Б.К.Неру, Председатель и члены Комитета по инвестициям,
г-н Ф.Неттер, член Комитета актуариев и г-н Х. Фаулер, Председатель
Правления компании "Фидьюшери Траст Компани оф Нью-Йорк", управляю-
щий по вопросам инвестиций Фонда. Г-н А.С.Ливеран и г-н Б.В.Прингл
присутствовали, представляя, соответственно, Секретаря и заместите-
ля Секретаря Правления.

12. Правление избрало следующих должностных лиц:

Председатель:

Г-н Р.Проме (представитель Исполни-
тельного совета ЮНЕСКО)

Первый заместитель
Председателя и
Докладчик:

Г-н Н.Ф.Маккейб (представитель
участников пенсионного фонда МОТ)

Второй заместитель
Председателя:

Г-н М.Ланди (представитель Главного
административного руководителя
ИМКО)

В. Решения и рекомендации

13. Правление, в соответствии с временной новой практикой проведе-
ния заседаний с ограниченной повесткой дня, в 1972 году провело
сравнительно непродолжительную сессию. Основными решениями, которые
были приняты на этой сессии, явились решения, рекомендуемые приня-
тие специальных мер переходного характера, с тем чтобы учесть по-
следствия для пенсий изменения стоимости валют по отношению к доллару
Соединенных Штатов, а также в отношении продолжения, при некоторых
небольших изменениях, использования системы, принятой в 1965 г.
в отношении корректировки пенсий при выплате компенсации в связи с
повышением стоимости жизни. Подробные сведения об этих рекоменда-
циях можно найти в пунктах 14-22 ниже. Дальнейшие решения, требую-
щие одобрения со стороны Генеральной Ассамблеи, излагаются в пунк-
тах 23-25 ниже; в них Правление представляет смету административ-
ных расходов на 1973 год, а также дополнительную смету на 1972 год.

/...

Кроме того, Правление рассмотрело некоторые широкие вопросы управления в рамках его собственных полномочий в соответствии с Положениями о Фонде. Эти вопросы изложены в пунктах 27-39 ниже.

С. Рекомендации для принятия по ним решений Генеральной Ассамблеей

Меры по компенсации в связи с изменениями курсов валют

14. Впервые Правление рассмотрело на своей предыдущей сессии в 1971 году проблемы, возникшие в результате повышения в течение того года стоимости некоторых европейских валют по отношению к доллару Соединенных Штатов Америки. Правление решило не принимать каких-либо мер до тех пор, пока положение не прояснится и пока его последствия не будут в полной мере изучены. В декабре 1971 года взаимоотношения между валютами приобрели в основном устойчивый характер на время в связи с международным соглашением, однако новые обменные курсы, в различной степени отражающие более низкую стоимость доллара Соединенных Штатов, были приняты во многих странах как в самой Европе, так и за ее пределами.

15. Значение этих новых курсов обмена состоит в том, что льготы, выплачиваемые Фондом и получаемые либо в долларах, либо в другой валюте, по усмотрению бенефициария при курсах обмена по отношению к доллару на день платежа снизились при обмене на эти валюты на сумму порядка 11 процентов. Правление установило, что около 2 500 пособий из общего числа пособий примерно в 3 850, подлежащих выплате на 1 января 1972 г. (исключая пособия на детей), вероятно, подпали под действие этих изменений, при среднем уменьшении, выраженном в местной валюте, насколько можно определить, примерно на 8-9 процентов. Исследования, проведенные Правлением, показали, кроме того, что наряду с этими сокращениями в большинстве стран, в которых эти пособия выплачиваются, отмечалось сравнительно резкое и непрерывное повышение стоимости жизни. Следовательно, в условиях повышения стоимости большинство бенефициариев Фонда получают все меньшие пенсии в переводе на местную валюту. Правление полагает, что, для того чтобы избежать трудных материальных условий, в данных обстоятельствах необходимо принятие определенных мер по выравниванию.

16. Правление использовало, начиная со времени утверждения его создания Генеральной Ассамблеей в 1965 г., систему ежегодных корректировок к пособиям, подлежащим выплате, предназначенных для компенсации в некоторой степени уменьшения покупательной способности большинства валют в результате постоянного, почти повсеместного повышения стоимости жизни на протяжении ряда лет. Эта система в общих чертах связана с изменением, в среднем через три года, корректировок по месту службы (или стоимость жизни) при начислении окладов сотрудникам категории специалистов и выше. Эта система полностью финансируется

/...

самим Фондом, и она произвела коррективы в обычных условиях, которые, в общем, можно охарактеризовать как несколько более низкие, чем средние установленные колебания стоимости жизни, и по причине усредняющего фактора, происходящие несколько позже, чем фактические повышения. Правление, однако, установило, что в данном случае из-за резкого снижения сумм местных валют, получаемых в пересчете на доллары, и из-за сравнительно большого роста стоимости жизни на местах в последнее время коррективы в значительной степени не компенсировали фактическое уменьшение покупательной способности выплачиваемых пенсий.

I7. После рассмотрения различных альтернативных методов улучшения данной системы с тем, чтобы она в большей степени отвечала динамичным экономическим условиям, а также после рассмотрения более радикальных подходов, в соответствии с которыми размеры выплат могли быть постоянно установлены в местных валютах при постоянном обменном курсе на доллар Соединенных Штатов, Правление пришло к выводу, что наиболее удовлетворительным и наименее дорогостоящим решением явилось бы сохранение на настоящее время системы в целом в ее существующем виде и включение в нее временного, переходного фактора, который позволял бы осуществлять дополнительные, уменьшающиеся специальные коррективы в течение ограниченного периода, до тех пор, пока коррективы, выработанные в результате обычного действия системы, не достигнут уровня, который более полно отражал бы происшедшие изменения.

/...

18. Поэтому Правление предлагает применить к пособиям, подлежащим выплате в 1973, 1974 и 1975 гг., дополнительные коррективы, представляющие 9, 6 и 3 дополнительных процента в индексе коррективов для пенсий за эти годы, соответственно. Первоначальная надбавка в размере 9 процентов на 1973 год отражает приблизительное среднее уменьшение, отмечавшееся до сих пор в пособиях в пересчете на местную валюту, и Правление полагает, что нормальное изменение индекса в течение следующих трех лет будет таковым, что к 1976 году он будет достаточно подходящим, чтобы не прибегать к дальнейшей надбавке.

19. С тем чтобы эта мера могла, главным образом, распространяться на тех, кто находится в наиболее трудном материальном положении, Правление, кроме того, предлагает применять дополнительные коррективы только по отношению к пособиям размером в 3 000 долл. в год или ниже и к первым 3 000 долларам более высоких пособий. По той же причине Правление считает, что нормальная система коррективов, а также временные дополнительные надбавки, сейчас должны распространяться и на различные пособия, устанавливаемые по минимальным единообразным ставкам, и пособия, которые до сего времени не охватывались этой системой и к которым вовсе не применялись коррективы на стоимость жизни. Сюда главным образом относятся пособия несколько более высокого уровня, чем уровень по заработку, предоставляемые в виде формы основного социального обеспечения в соответствии с Положениями о Фонде в некоторых случаях сравнительно краткосрочной службы при низких, зачитываемых для пенсии окладах. Сюда, однако, относятся пособия на детей, которые твердо установлены в сумме 600 долл. в год, и некоторые пособия, выплачиваемые вдовам. Правление считает, что во всех этих случаях применим фактор коррективов на трудное материальное положение.

20. И, наконец, Правление предлагает внести небольшое изменение в основную систему, которое не относится к проблеме обменного курса, что позволит применить первоначальный корректив к пособию на основе пропорционального расчета таким образом, чтобы участник Фонда, который уходит в отставку в период между 1 января и 31 марта любого года, получал три четверти величины корректива, примененного по отношению к тем, кто получал оклад в конце предыдущего года; если он подает в отставку в период между 1 апреля и 30 июня, он получает половину этой суммы, и если он подает в отставку в период между 1 июля и 30 сентября, то он получит одну четверть; и если он подает в отставку в период с 1 октября и 31 декабря, то он не получает выплат по коррективу до 1 января следующего года. Правление полагает, что отсутствие до настоящего времени такого метода пропорционального расчета является недостатком системы, что является неоправданным.

/...

21. Правление представило упомянутые выше предложения своему Комитету актуариев 1/ для заключения. Правлению было сообщено, что данный Комитет настоятельно рекомендует принять этот план в качестве разумного и практического подхода к проблеме компенсации пенсионерам в связи с отмечавшимися в последнее время чрезмерными повышениями стоимости жизни в связи с падением стоимости доллара США. Комитет актуариев в частности информировал Совет о том, что в денежном выражении осуществление этих предложений составит общую сумму порядка 1,5 млн. долл. в актуарных исчислениях, или 0,01 - 0,02 процента от 21 процента, представляющего норму взносов в Фонд. Комитет считает далее, что эта сумма, которая будет полностью отнесена за счет Фонда, может быть покрыта без каких-либо трудностей за счет превышения активов над пассивами.

22. Поэтому Правление, за исключением, отмеченным ниже, рекомендует Генеральной Ассамблее принять предложения в том виде, в котором они изложены выше, и установить дату их вступления в силу 1-м января 1973 года. В этой связи в приложении V к настоящему докладу содержится проект резолюции. Члены Правления, представляющие Генеральную Ассамблею, не смогли одобрить данные предложения, хотя они не возражали против их представления.

Административные расходы

23. В статье 15 Положений о Фонде предусматривается, что расходы Правления на руководство Фондом, в отличие от расходов организаций-членов в связи с осуществлением программ пенсионного обеспечения на местах, покрываются самим Фондом и что смета таких расходов должна ежегодно представляться на утверждение Генеральной Ассамблее. По этой статье Правление представляет смету на 1973 год на сумму в 1 386 400 долл. (нетто) и дополнительную смету в 260 861 долл. (нетто) на 1972 год (см. приложение III ниже). Эти расходы также покрываются исключительно Фондом и не затрагивают никоим образом бюджет Организации Объединенных Наций или бюджет какой-либо другой организации-члена Фонда.

24. Правление хотело бы отметить в общем по смете то, что оно соблюдало руководящий принцип, рекомендованный актуариями, который неуклонно соблюдался в течение ряда лет, а именно принцип, относящийся к различию между так называемыми административными расходами и затратами на капиталовложения, и к сохранению административных

1/ Самостоятельный комитет экспертов, назначаемый Генеральным секретарем согласно статье 9 Положений о Фонде.

/...

расходов на уровне 0,14 процента от общей суммы зачитываемых для пенсии заработков членов Фонда. Затраты на капиталовложения, в которые сейчас входят ассигнования на персонал по регулированию в Управлении Контролера Организации Объединенных Наций, а также средства на оплату по контрактам гонораров финансовому учреждению, отвечающему за повседневное управление капиталовложениями, составляют 895 900 долл. из общей суммы расходов, относимых за счет Фонда, а остаток в сумме 490 500 долл., представляющий собой административные расходы, составляет порядка 0,13 процента от общей суммы зачитываемых для пенсии заработков, по состоянию на 30 сентября 1971 года (тот же процент, что и в предыдущем году).

25. Общее чистое увеличение сметы на 457 870 долл. (см. приложение III, табл. 1) главным образом объясняется более высоким общим ассигнованием на 1973 год - порядка 408 000 долл. - на управление капиталовложениями Фонда, что также отражено в дополнительной смете на 1972 год (см. приложение III, табл. 3). Более высокие ассигнования оказались необходимыми, как сообщили Правлению, главным образом в результате заключения Генеральным секретарем нового соглашения с институтами об услугах по контрактам, связанным с повседневным управлением и опекуном над ценными бумагами Фонда под общим руководством Генерального секретаря. Новое соглашение, в котором предусматривается более высокая оплата данному учреждению, в то же время учитывает весьма значительное поступление средств в Фонд, которые раньше в него не поступали, благодаря краткосрочным капиталовложениям остатков наличных средств, до поступления этих сумм в основной актив Фонда. Правление удовлетворено тем, что общее соглашение не носит исключительный характер и что оно наилучшим образом отвечает интересам Фонда. Увеличение примерно на 50 000 долл. в административных расходах возникает, главным образом, по причине ассигнований в 40 000 долл. на покрытие расходов по актуарной оценке средств Фонда, проводимой раз в каждые два года, которая должна быть завершена в 1973 году. Другие, относительно небольшие, увеличения связаны с путевыми расходами персонала при поездках в отпуск на родину в 1973 году и с обычным повышением окладов персонала. Штатное расписание Центрального секретариата Фонда приводится в таблице 2 приложения III и показывает два повышения в должности, которые, по мнению Правления, являются оправданными; в остальном штатное расписание является таким же, что и в 1972 году.

26. Что касается дополнительной сметы на 1972 год в сумме 260 861 долл., здесь основная статья - это расходы в сумме 289 300 долл., относящиеся к повышенной оплате за управление капиталовложениями в 1972 году, о чем говорилось в предыдущем пункте. С другой стороны, однако, сумма в 35 000 долл. остается неиспользованной в результате задержек с наймом персонала по вопросам регулирования капиталовложений, который предоставляется Фондом для Управления Контролера Организации Объединенных Наций. Единственной другой значительной

/...

статьей расходов является сумма в 7 500 долл. на консультативное обслуживание в связи с обзором, проведенным Комитетом актуариев в 1972 году, предположений и методов, которыми следует пользоваться во время проведения следующей актуарной оценки средств Фонда.

Д. Дальнейшие действия Правления

27. Действия, предпринятые Правлением в рамках его полномочий в соответствии с Положениями о Фонде, в основном состоят из проведения обследования капиталовложений Фонда, рассмотрения рекомендаций, которые он попросил Комитет актуариев представить относительно различных предположений, которыми следует пользоваться во время следующей актуарной оценки средств Фонда, и проведение долгосрочного исследования, которым занимается Правление, относящегося к вопросам состава, взаимоотношений и функционирования различных органов Фонда. Кроме того, Правление проверило и одобрило различные финансовые ведомости, таблицы и статистические данные, которые в виде приложения приводятся в настоящем докладе, и приняло к сведению, с определенными оговорками, доклад Комиссии ревизоров Генеральной Ассамблеи о счетах Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1971 года (см. приложение IV).

Инвестиции Фонда

28. Обзор Правлением политики в области капиталовложений, а также недавних поступлений из активов, проведенный на основе подробных докладов и таблиц, представленных для этой цели Генеральным секретарем, который по Положениям о Фонде отвечает, по консультации с Комитетом по инвестициям и в свете замечаний и предложений Правления, за вопросы капиталовложений и управления активами Фонда 2/.

29. По вопросу о соотношении между капиталовложениями в собственные средства (обыкновенные акции и конвертируемые ценные облигации) и капиталовложениями в облигации с фиксированным процентом, Правление отметило, что в соответствии с политикой, которая стала осуществляться несколько лет тому назад, процент первых в настоящее время достиг 72 процентов против 28 процентов для капиталовложения в облигации с твердым процентом. Проводимая в настоящее время политика

2/ Комитет состоит из шести членов, назначаемых Генеральным секретарем после консультации с Правлением и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам и утверждаемых Генеральной Ассамблеей. В настоящее время членами Комитета являются: г-н Юджин Блэк (Соединенные Штаты Америки), г-н Роже де Кандоль (Швейцария), г-н Жан Гайот (Франция), почтенный Давид Мантагу (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Джорж Мэрфи (Соединенные Штаты Америки) и губернатор Б.К. Неру (Индия).

/...

Генерального секретаря на основе рекомендаций Комитета по инвестициям состоит в том, чтобы не превышать это соотношение и сохранять их на уровне примерно 75 и 25 процентов. Подчеркивалось, однако, что, особенно учитывая большие поступления по первоклассным облигациям, которые время от времени появляются на рынке, эта политика постоянно пересматривается. В ходе обсуждений также отмечалось, что примерно 30 процентов собственных средств в настоящее время помещены в ценные бумаги, не связанные с Соединенными Штатами, и что было принято решение ускорить такое помещение средств в соответствии с относительной выгодой капиталовложений на том или ином рынке.

30. Статистические данные, показывающие поступления по различным компонентам активов Фонда, были рассмотрены Правлением весьма подробно. Это изучение, среди прочего, показало, что общая годовая норма поступлений (включая реализованные и нереализованные прибыли на капитал, а также дивиденды) по разделу собственных средств в Соединенных Штатах за 10 лет, закончившихся 31 марта 1972 года, составила примерно 8,53 процента по разделу собственных средств, не связанных с Соединенными Штатами - 8,63 процента за тот же самый период. Что касается раздела твердого дохода по активам Фонда, то он показал, как и в прошлом, несколько более низкий темп поступлений, связанный с приобретением в прошлом некоторых, приносящих низкий доход, акций, от которых в настоящее время Фонд избавляется. Средние поступления по этой части, однако, выросли в течение прошлого года с 5,97 процента до 6,25 процента.

31. Правление с удовлетворением отметило эти поступления по капиталовложениям, которые, по мнению Правления, подтверждают рассчитанную норму средних вероятных поступлений в размере 8 процентов, данную Комитетом по инвестициям, и позволяют полагать, что эта норма является вполне реальной для примерно следующих десяти лет. В то же время Правление признало, что доходы будут, естественно, меняться в зависимости от будущих экономических условий, которые, в основном, не поддаются прогнозированию.

/...

32. Что касается более широких аспектов политики капиталовложений, то Правление, в частности, обратило внимание на капиталовложения, которые производятся в области недвижимости первоначально в размере 5 процентов от общей стоимости ценных бумаг. Правление было информировано о том, что капитал не помещался непосредственно в имущество и что Фонд не занимается вопросами управления этим имуществом, и что он будет ограничиваться приобретением ценных бумаг на недвижимость в виде акций, цены на которые объявляются публично или подлежат периодическим переоценкам. Более того, время от времени будут использоваться услуги экспертов-консультантов для получения рекомендаций о политике в этой области.

33. И, наконец, Правление еще раз, как и в 1971 году, рассмотрело вопрос о целесообразности использования услуг по контрактам, которыми руководит Генеральный секретарь в вопросах ежедневного управления делами Фонда и опекуна над его ценными бумагами. Хотя деятельность одного органа, услугами которого пользовались, а именно - Нью-Йоркского финансового учреждения является вполне удовлетворительной, по мнению Комитета по инвестициям, некоторые члены Правления по-прежнему считают, что, учитывая текущий объем и разнообразный характер ценных бумаг, следует продолжать стремиться разделить эту работу среди двух или трех управляющих. Представитель Генерального секретаря, который еще не пришел к окончательному заключению по этому вопросу, взял на себя задачу продолжить изучение положительных и отрицательных моментов такой системы и согласился предоставить Правлению дополнительный доклад на его следующей сессии.

Гипотезы и методы, используемые при оценке Фонда

34. В 1971 году Правление обратилось с просьбой к Комитету актуариев изучить гипотезы, которые должны использоваться при актуарной оценке средств Фонда, которая будет проводиться по состоянию на 30 сентября 1972 года, и ему был представлен доклад, в котором анализируется каждый из основных крупных актуарных элементов. Сюда входят такие вопросы, как частота ухода со службы еще до достижения обычного пенсионного возраста, смертность и потеря трудоспособности, а также нормы и возрастной состав ухода в отставку активных участников Фонда, нормы ежегодного повышения окладов (включая оклады как сотрудников категории общего обслуживания, так и оклады сотрудников категории специалистов), возрастной состав, пол и распределение окладов среди новых сотрудников, темпы роста стоимости жизни и процентная ставка (с точки зрения нормы прибылей на капиталовложения Фонда, включая реализованные и нереализованные прибыли и потери в стоимости капитала).

35. Правление согласилось с общим подходом специалистов по актуарным оценкам, а именно в том, что каждый элемент следует рассматривать, насколько это возможно, с учетом результатов прошлого опыта, с тем чтобы прогнозирование в отношении будущего было в достаточной степени реалистичным. Однако в двух областях пришлось столкнуться с некоторыми трудностями. Одна из таких областей - это вопрос о предполагаемом среднем возрасте ухода в отставку, который, по мнению Правления,

/...

может быть несколько более высоким, чем в прошлом, учитывая, что в 1971 году административные руководители организаций-членов решили, что они по своему усмотрению будут в отдельных случаях оставлять на службе персонал после достижения им 60-летнего возраста (с тем, чтобы компенсировать расходы в связи с положениями о более раннем уходе в отставку, введенными в 1972 году); Правление считает этот возрастной фактор очень важным для долгосрочного финансирования Фонда. Другой вопрос — это вопрос о допустимой норме повышения окладов в будущем, которая, по мнению Правления, не будет являться реалистичной, если оклады будут заморожены на текущем уровне для сотрудников категории специалистов и выше. Поэтому, одобряя пересмотр в целом, Правление предложило Комитету еще раз пересмотреть эти две гипотезы в свете событий, которые могут произойти еще до завершения оценки в 1973 году.

36. Далее Правление одобрило, по рекомендации Комитета, три гипотезы для проведения альтернативных оценок, помимо гипотез для обычной оценки. Обычная оценка исходит из динамичных (или инфляционных) экономических условий и исходит из процентной ставки в 8 процентов в течение трех лет, после чего наступают статические условия и процентная ставка будет составлять порядка 4 1/4 процента. Альтернативная оценка в первом случае исходит из динамичных условий в течение десяти, а не трех лет; во втором случае эта оценка предполагает статические условия на протяжении всего времени и в третьем случае — применяются те же гипотезы, что и при обычной оценке, за исключением того, что процентная ставка, используемая в отношении статических условий, будет составлять 4 процента.

Организация Фонда

37. При долгосрочном изучении структуры различных органов Фонда одной из главнейших задач Правления является улучшение репрезентативного характера управления Фондом, которое осуществлялось по уставу одиннадцатью организациями-членами и тремя заинтересованными группами в каждой организации, о чем говорится во введении к настоящему докладу. Соответственно, Правление попыталось найти такую формулу представительства, которая позволяла бы как крупным, так и мелким организациям принимать достаточное участие в управлении Фондом, не допуская при этом большого расширения членского состава Правления, состоящего из 21 члена, и учитывая расходы.

38. После длительного изучения и дискуссии Правление в настоящее время пришло к выводу, что расширение членского состава до 27 человек самым эффективным образом отвечало бы различным целям, которые, по мнению Правления, следует достичь. Однако состав Постоянного комитета Правления, который занимается делами Фонда в межсессионные периоды, останется прежним, т.е. в составе 9 членов. В соответствии

/...

с новым решением Организация Объединенных Наций будет сохранять свое членство в Правлении на уровне 6 человек: 2 члена избираются Генеральной Ассамблеей, 2 члена назначаются Генеральным секретарем и 2 члена избираются участниками. Основные специализированные учреждения (ФАО, ВОЗ, МОТ и ЮНЕСКО) увеличат свое членство с 2 до 3 человек (1 представитель от каждой группы); следующие по величине организации-члены (ИКАО, МАГАТЭ и МСЭ) будут представлены двумя членами, меняться при этом три группы будут каждая по очереди; и, наконец, три более мелкие организации (ВМО, ИМКО и Всемирная комиссия международной торговой организации) будут представлены одним членом от каждой организации, и здесь будет также смена очередности. Эти организации, однако, не имея полного трехстороннего участия, будут иметь право, если они пожелают, расширить свои возможности в форме присутствия путем посылки наблюдателей для тех групп, которые не представлены.

39. Сделанный выше вывод, однако, не означает поддержки их членом, представляющих Генеральную Ассамблею, и Правление полагает, что новый состав в любом случае требует дальнейшего подробного уточнения, прежде чем могут быть предложены положительные рекомендации на этот счет. Кроме того, Правление намерено вновь вернуться после дальнейшего изучения к этому вопросу на его следующей сессии.

Е. Постоянный комитет

40. Правление избрало в качестве членом и заместителей членом своего Постоянного комитета, который, в соответствии со статьей 4 Положений о Фонде, исполняет функции Правления в перерывах между сессиями Правления, следующих лиц:

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Представляемый орган</u>
<u>Организация Объединенных</u> <u>Наций (Группа 1)</u>		
Г-жа К. Уолли	Г-н А. Бендер	Генеральная Ассамблея
	Г-н Дж. Дж. Макуф	Генеральная Ассамблея
	Г-н Рефшаль	Генеральная Ассамблея
Г-н У. Х. Зигль	Г-н М. Хеенан	Генеральный секретарь
	Г-н Д. Мирон	Генеральный секретарь
	Г-н С. Тимбрел	Генеральный секретарь
Г-н П. К. Тсин	Г-н А. Ландау	Участники Фонда
	Г-н А. Дж. Фридгут	Участники Фонда
	Г-н М. Шрейбер	Участники Фонда

/...

<u>Члены</u>	<u>Заместители</u>	<u>Представляемый орган</u>
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа II)		
Профессор Е. Ожале (ВОЗ)	Д-р М. Ю. Генри (ВОЗ)	Исполнительный комитет
Г-н М. Бардо (МСЭ)	Г-н Л. Алонсо де Хуарте (МАГАТЭ)	Главный административный руководитель
Г-н К. Доктор (МОТ)	Г-н Н. Макгейб (МОТ)	Участники Фонда
	Г-н В. Т. Чиверс (МОТ)	Участники Фонда
<u>Специализированные учреждения</u> (Группа III)		
Г-н Р. Проме (ЮНЕСКО)	Г-н Р. Саид (ЮНЕСКО)	Исполнительный совет
Г-н Дж. Дж. Ролиан (ИКАО)	Г-н В. Х. Коллинз (ИКАО)	Главный административный руководитель
Г-н Р. Бишоп (ФАО)	Г-н В. де Сильва (ФАО)	Участники Фонда
	Г-н И. Л. Поснер (ФАО)	Участники Фонда

41. Текст настоящего доклада, по решению Правления, был одобрен Постоянным комитетом на его 133-м заседании, состоявшемся 18 июля 1972 года.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ЗАКЛЮЧЕНИЕ РЕВИЗОРОВ

Мы проверили следующие прилагаемые к сему финансовые отчеты, пронумерованные от I до II, которые должным образом признаны действительными, а также приложенные к этим отчетам таблицы Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 30 сентября 1971 года. Проверка заключалась в общем изучении процедур отчетности и такой сверке записей отчетности и других подтверждающих документов, какую мы сочли необходимой при данных обстоятельствах. В результате проведенной проверки мы считаем, что финансовые отчеты должным образом отражают зарегистрированные финансовые операции за указанный год и что эти операции произведены в соответствии с финансовыми положениями и директивными указаниями и правильно отражают финансовое положение на 30 сентября 1971 года.

А.М. ГЕНДЕРСОН
Генеральный ревизор Канады

Дж.Е. ЭСКАЛЛОН О.
Генеральный контролер Колумбии

А.И. ОСМАНИ
Генеральный ревизор Пакистана

19 июня 1972 года

/...

ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ И СВОДКИ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ
30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

Ведомость активов и пассивов по состоянию на 30 сентября 1971 года
со сравнительными цифрами по состоянию на 30 сентября 1970 года

АКТИВЫ	(в долл. США)	1971 год		1970 год	
		(в долл. США)		(в долл. США)	
Наличность в банках		4 093 126,05		2 405 185,07	
Взносы к получению от участвующих организаций		5 644 937,26		3 630 739,10	
Счета к получению		101 318,16		74 410,61	
Наросший доход от инвестиций		6 399 642,49		5 453 270,60	
Инвестиции (сводки 4 и 5)					
Облигации - по покупной цене					
(курсовая стоимость - 210 880 927,00)	241 508 402,29				
Конвертируемые облигации - по покупной цене					
(курсовая стоимость - 55 257 228,00)	58 844 077,18				
Акции - по покупной цене					
(курсовая стоимость - 375 876 280,00)	304 698 556,13	605 051 035,60		521 119 180,29	
Пособия, выплаченные авансом		721 220,73		599 281,78	
		<u>622 011 280,29</u>		<u>533 282 067,45</u>	

Ведомость I (продолжение)

	(в долл. США)	1971 год (в долл. США)	1970 год (в долл. США)
<u>Пассивы и основной капитал Фонда</u>			
Пособия к уплате		2 418 326,85	2 219 120,73
На хранении		1 566 022,92	1 635 582,71
Выплаты по купленным ценным бумагам		5 646 228,31	1 420 142,23
Прочие счета кредиторов		365 877,21	318 080,87
Счет непредвиденных расходов (сводка 2)		19 633 250,17	22 134 100,14
Основной капитал Фонда (сводка 1)			
Сальдо на 1 октября 1970 года	505 555 040,77		
Переведено из Счета непредвиденных расходов	2 500 849,97		
Превышение поступлений над расходами за год, закончившийся 30 сентября 1971 года		592 381 574,83	505 555 040,77
		<u>622 011 280,29</u>	<u>533 282 067,45</u>

- 19 -

Правильность удостоверяется:

Б.Р. ТЕРНЕР
Контролер Организация Объединенных Наций

Артур К. ЛИВЕРАН
Секретарь
Правления Объединенного пенсионного
фонда персонала Организации
Объединенных Наций

13 марта 1972 года

/...

Ведомость II

Ведомость прихода и расхода за год, закончившийся
30 сентября 1971 года, со сравнительными цифрами
по состоянию на 30 сентября 1970 года

	<u>1971 год</u> (в долл.США)	<u>1970 год</u> (в долл.США)
<u>Приход</u>		
Взносы сотрудников участвующих организаций - полные участники		
Взносы в размере 7 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения	26 895 244,21	22 918 313,03
Дополнительные взносы с целью зачета прежней службы для пенсии	1 722 155,77	1 922 127,12
Возврат полученных ранее пособий для восстановления прежней зачитываемой для пенсии службы	352 420,17	185 267,90
Добровольные вклады для получения дополнительных пособий	57 142,85	79 193,34
Взносы в размере 14 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения за время нахождения в отпуске без сохранения содержания	<u>47 368,78</u> <u>29 074 331,78</u>	<u>19 744,54</u> <u>25 124 645,93</u>
Взносы участвующих организаций по счету участников		
Взносы в размере 14 процентов от зачитываемого для пенсии вознаграждения	53 790 488,42	45 836 626,06
Дополнительные взносы с целью зачета прежней службы для пенсии	3 514 180,90	3 974 533,53
Минус издержки в связи с восстановлением согласно статье 25с	<u>1 026 648,30</u> <u>56 278 021,02</u>	<u>1 227 774,32</u> <u>48 583 385,27</u>

/...

Ведомость II (продолжение)

	<u>1971 год</u> (в долл.США)	<u>1970 год</u> (в долл.США)
Взносы участвующих организаций по счету ассоциированных участни- ков	<u>86 086,24</u>	<u>460 821,77</u>
Проценты, полученные от участников и участвующих организаций по ретроактивным взносам и возврату пособий	<u>350 989,91</u>	<u>348 309,05</u>
Взносы с процентами, полученные от организаций, не являющихся участ- никами Фонда, для участников, пе- реведенных по договоренности с другими фондами	<u>17 493,98</u>	<u>19 537,57</u>
Сумма превышения актуарных расхо- дов над обычными взносами с процентами	<u>119,62</u>	<u>5 200,73</u>
Доходы от инвестиций		
Проценты	17 068 127,59	14 854 809,64
Полученные дивиденды	7 373 184,84	5 346 537,46
Доход от продажи инвестиций (нетто)	(2 047 864,31)	(1 194 721,72)
Итого	<u>22 393 448,12</u>	<u>19 006 625,38</u>

Расходы

Оперативные расходы:

Пособия бывшим полным участникам Окончательный расчет наличными (включая замену ежегодных рент)	5 326 508,58	5 029 094,90
Пенсии по отставке	10 108 933,79	8 413 838,35
Пособия в случае смерти (кроме пособий детям)	1 174 910,20	953 164,42
Пособия на детей	578 722,80	486 314,62
Пособия по нетрудоспособности	323 873,25	250 617,52
Ежегодные ренты	2 187 832,62	1 857 478,71
	<u>19 700 781,24</u>	<u>16 990 508,52</u>

/...

Ведомость II (продолжение)

	<u>1971 год</u> (в долл.США)	<u>1970 год</u> (в долл.США)
Пособия бывшим ассоциированным участникам		
Пособия в случае смерти (кроме пособий детям)	157 804,00	149 961,54
Пособия на детей	44 870,70	83 479,08
Пособия по нетрудоспособности	78 980,28	44 125,89
	<u>281 654,98</u>	<u>277 566,51</u>
Взносы с процентами, переведенные не участвующим в Фонде организациям за участников, переведенных из Фонда на основании соглашений с другими фондами	<u>158 965,97</u>	<u>138 850,20</u>
Взносы, возмещенные участвующим организациям согласно статье 26	<u>2 900 551,37</u>	<u>2 222 755,16</u>
Административные расходы		
Сумма административных расходов	464 606,07	353 350,62
Расходы по инвестициям, покрываемые из валового дохода от инвестиций	303 470,02	246 505,78
	<u>768 076,09</u>	<u>599 856,40</u>
Прочие расходы		
Поправки на пособия предыдущего года (нетто)	64 776,93	133 043,91
Общие расходы	<u>23 874 806,58</u>	<u>20 362 580,70</u>
Превышение поступлений над расходами за год	<u>84 325 684,09</u>	<u>73 185 945,00</u>
Превышение доходов, переведенных в Основной капитал Фонда	84 325 684,09	70 374 963,80
на Счет непредвиденных расходов	--	2 810 981,20
	<u>84 325 684,09</u>	<u>73 185 945,00</u>

Правильность удостоверяется

Артур К. ЛИВЕРАН,
Секретарь Правления Объединенного пенсионного
фонда персонала Организации Объединенных Наций

/...

Сводка 1

Финансовые сводки за год, закончившийся 30 сентября 1971 года

Основной капитал Фонда

	(в долл.США)	(в долл.США)
<u>Пенсионный резерв</u>		
Бывшие полные участники	120 041 193,82	
Бывшие ассоциированные участники	<u>3 458 806,18</u>	
Сальдо на 30 сентября 1971 года		123 500 000,00
<u>Счет участников Фонда</u>		
Сальдо на 30 сентября 1971 года		151 953 837,77
<u>Счет накопления</u>		
Полные участники	308 716 291,64	
Ассоциированные участники	<u>8 211 445,42</u>	
Сальдо на 30 сентября 1971 года		<u>316 927 737,06</u>
Основной капитал Фонда на 30 сентября 1971 года		<u>592 381 574,83</u>

/...

Счет непредвиденных расходов

	(в долл. США)	(в долл. США)
На 30 сентября 1970 года		22 134 100,14

Перевод в Основной капитал пенсионного резервного счета Фонда в целях покрытия актуарного дефицита, выявленного в ходе актуарной оценки состояния Фонда на 30 сентября 1970 года

Сумма превышения доходов от инвестиций над актуарным доходом, а именно:

Полученный процентный доход	17 068 127,59
Полученные дивиденды	<u>7 373 184,84</u>
	24 441 312,43

Минус:

Часть суммы административных расходов, относимая на инвестиции Фонда

	<u>303 470,02</u>
	24 137 842,41

(2 043 301,11)

Сводка 2 (продолжение)

(в долл. США) (в долл. США)

Фактические доходы:

7 процентов от средней суммы
Пенсионного резервного счета

7 777 000,00

3 1/4 процента актуарного до-
хода от средней суммы акти-
вов Фонда

14 770 526,96

Сумма повышения доходов по этому
счету

22 547 526,96

Плюс: Доход от продажи инвестиций

1 590 315,45

Минус: Убыток при продаже инвести-
ций

8 035 544,19

Общая сумма перевода в Основной капи-
тал Фонда на финансовый год по со-
стоянию на 30 сентября 1971 года
(Ведомость I)

10 083 408,50

(2 047 864,31)

(457 548,86)

Остаток по состоянию
на 30 сентября 1971 года

(2 500 849,97)

19 633 250,17

/...

Сводка 3

Сводка административных расходов

	Административные расходы <u>(в долл.США)</u>	Инвестиционные расходы <u>(в долл.США)</u>
Штатные должности	233 050,15	2 423,22
Сверхурочная работа и временный персонал	82 518,00	67,29
Общие расходы по персоналу	64 474,81	536,22
Услуги доверителя и консультации по инвестициям		278 636,25
Консультанты	74 584,00	
Путевые расходы персонала	<u>16 010,93</u>	
	470 637,89	281 662,98
Налогообложение персонала	<u>(57 972,38)</u>	<u>(442,96)</u>
	412 665,51	281 220,02
Расходы Комитета по инвестициям		7 000,00
Расходы Комитета актуариев	3 029,54	
Расходы по ревизии отчетности контролерами со стороны	6 000,00	
Услуги персонала и выполнение на электронных вычислительных машинах Организации Объединенных Наций заданий со стороны	20 000,00	15 000,00
Обслуживание связи	4 000,00	
Расходы на напечатание объяснительной брошюры о Фонде и пособия по вопросам администрации	16 002,20	
Представительские расходы	539,60	
Разные расходы	<u>2 369,17</u>	<u>250,00</u>
	<u>464 606,07</u>	<u>303 470,02</u>

/...

СВОДНАЯ ВЕДОМОСТЬ ИНВЕСТИЦИЙ ПО СОСТОЯНИЮ НА 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА
(в тыс. долл. США)

	Сальдо на 1 октября 1970 года		Закупки и приобрете- ния		Продажи, погашения и биржевые операции			Поступления от продажи акций	Сальдо на 30 сентяб- ря 1971 года		Доход за 1970/1971 год	Соотношение предполагаемого дохода и пога- шения (в процентах)
	Номиналь- ная стои- мость	Стоимость	Номиналь- ная стои- мость	Стоимость	Номиналь- ная стои- мость	Выручен- ные суммы	Прибыль (или убыток)		Номиналь- ная стои- мость	Стоимость		
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛАРАХ США												
Государственные облигации США	11 598	11 475	6 550	6 218	13 848	13 363	(226)		4 300	4 104	293	5,46
Облигации других госу- дарств	20 682	20 317	210	191	1 314	1 254	(41)		19 578	19 213	1 210	6,14
Облигации частных компаний												
Железные дороги	4 558	4 431			1 178	957	(219)		3 380	3 255	177	4,96
Предприятия общественно- го пользования	74 321	70 156	23 926	20 977	31 952	30 343	(218)		66 295	60 572	3 159	5,05
Промышленные предпри- ятия	131 873	127 708	217 583	212 060	203 713	199 453	(2 290)		145 743	138 025	8 452	8,67
Облигации международных валютных учреждений	7 369	7 324	6 350	5 788	2 430	2 127	(262)		11 289	10 723	657	6,91
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ ОБЛИГАЦИИ - В ДОЛЛ. США	250 401	241 411	254 619	245 234	254 435	247 497	(3 256)		250 585	235 892	13 948	7,35
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛАРАХ США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ												
Облигации частных компаний												
Предприятия общественно- го пользования	3 882	3 791							3 882	3 791	164	4,39
Промышленные предпри- ятия	50 912	53 423	11 650	13 165	17 476	17 321	(1 469)		45 086	47 798	2 379	4,45
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ	54 794	57 214	11 650	13 165	17 476	17 321	(1 469)		48 968	51 589	2 543	4,45
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛАРАХ США												
Канадские государственные облигации	1 967	1 814			1 851	1 602	(99)		116	113	31	5,20
Облигации канадских провинций	3 120	3 057			2 258	2 128	(81)		862	848	144	6,72
Облигации частных компаний												
Предприятия общественно- го пользования	783	768			268	252	(2)		515	514	35	5,95
Промышленные предпри- ятия	196	194	5 593	5 683	1 716	1 816	80		4 073	4 141	93	5,01
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ПЕРЕСЧЕТЕ НА ДОЛЛ. США	6 066	5 833	5 593	5 683	6 093	5 798	(102)		5 566	5 616	303	5,35
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛАРАХ США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ												
Облигации частных компаний												
Промышленные предпри- ятия	4 696	5 883	7 739	8 406	6 991	7 079	65	20	5 445	7 255	274	3,03
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ В ПЕРЕСЧЕТЕ НА ДОЛЛ. США	4 696	5 883	7 739	8 406	6 991	7 079	65	20	5 445	7 255	274	3,03

(в тыс. долл. США)

	Сальдо на 1 октября 1970 года	Закупки и приобре- тения	Продажи, погашения и биржевые операции			Сальдо на 30 сентяб- ря 1971 года	Доход за 1970/1971 год	Предполагаемый доход за счет дивидендов
	Стоимость	Стоимость	Выручен- ные суммы	Прибыль (или убыток)	Поступления от продажи акций	Стоимость		
АКЦИИ В ДОЛЛАРАХ США								
Финансовые учреждения	5 807	6 865				12 672	394	4,07
Предприятия обществен- ного пользования	23 962	12 917	4 049	31	25	32 836	1 309	4,51
Потребительские товары	57 462	31 046	11 664	3 444		80 288	1 543	2,34
Потребительские товары длительного пользова- ния	33 497	29 846	2 392	340		61 291	1 691	3,50
Средства производства	39 647	18 515	9 114	(2 059)	18	46 971	669	1,70
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ АКЦИИ В ДОЛЛ. США	160 375	99 189	27 219	1 756	43	234 058	5 606	2,92
АКЦИИ НЕ В ДОЛЛАРАХ США								
Финансовые учреждения	10 673	8 697	121			19 249	435	3,50
Предприятия обществен- ного пользования	982		608	63	18	419	29	5,21
Потребительские товары	17 084	7 915			368	24 631	549	3,85
Потребительские товары длительного пользова- ния	10 958	5 960	1 809			15 109	421	3,71
Средства производства	10 467	2 229	2 649	891	27	10 911	332	2,19
Строительство	239	83				322	1	2,06
ИТОГО ПО РАЗДЕЛУ АКЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ПЕРЕ- СЧЕТЕ НА ДОЛЛ. США	50 403	24 884	5 187	954	413	70 641	1 767	3,47
ОБЩИЙ ИТОГ:	521 119	396 561	310 101	(2 052)	476	605 051	24 441	
Минус: инвестиционные расходы							303	
Чистый доход от инвестиций:							24 138	

СРАВНЕНИЕ УЧЕТНОЙ И КУРСОВОЙ СТОИМОСТИ ИНВЕСТИЦИЙ НА 30 СЕНТЯБРЯ 1970 ГОДА И 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

	30 сентября 1970 года				30 сентября 1971 года			
	Стоимость	В процентах от общей стоимости	Курсовая стоимость	Отношение курсовой стоимости к стоимости	Стоимость	В процентах от общей стоимости	Курсовая стоимость	Отношение курсовой стоимости к стоимости
	(в долл. США)	(в процентах)	(в долл. США)	(в процентах)	(в долл. США)	(в процентах)	(в долл. США)	(в процентах)
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США								
Государственные облигации США	11 474 655,92	2,2	10 002 920	87,2	4 104 216,00	0,7	3 680 500	89,7
Облигации других государств	20 316 705,12	3,8	15 964 030	78,6	19 213 507,33	3,2	15 914 970	82,8
Облигации частных компаний:								
Железные дороги	4 430 781,17	0,9	3 445 650	77,8	3 254 633,05	0,5	2 752 550	84,6
Предприятия общественного пользования	70 156 003,78	13,5	53 372 880	76,1	60 571 351,30	10,0	47 412 860	78,3
Промышленные предприятия	127 707 586,32	24,5	108 429 423	84,9	138 025 237,48	22,8	125 653 405	91,0
Облигации международных валютных учреждений	7 324 475,00	1,4	5 788 050	79,0	10 723 302,50	1,8	10 045 260	93,7
Итого по разделу Облигации в долл. США	241 410 207,31	46,3	197 002 953	81,6	235 892 247,66	39,0	205 459 545	87,1
ОБЛИГАЦИИ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ								
Облигации частных компаний:								
Предприятия общественного пользования	3 791 272,50	0,7	2 852 480	75,2	3 791 272,50	0,6	2 882 540	76,0
Промышленные предприятия	53 423 012,59	10,3	45 894 260	85,9	47 798 155,32	7,9	44 108 330	92,3
Итого по разделу Облигации в долл. США в обратной валюте	57 214 285,09	11,0	48 746 740	85,2	51 589 427,82	8,5	46 990 870	91,1
АКЦИИ В ДОЛЛ. США								
Страховые компании	5 806 919,39	1,1	5 976 648	102,9	12 671 724,49	2,1	15 624 728	123,3
Предприятия общественного пользования	23 961 572,29	4,6	21 796 650	91,0	32 835 849,07	5,4	29 715 430	90,5
Потребительские товары	61 664 332,26	11,8	78 353 514	127,1	80 289 712,11	13,3	123 326 967	153,6
Потребительские товары длительного пользования	33 496 919,36	6,5	33 372 468	99,6	61 291 260,66	10,1	71 248 136	116,2
Средства производства	35 444 747,57	6,8	33 151 627	93,5	46 969 661,30	7,8	51 644 006	110,0
Итого по разделу Акции в долл. США	160 374 490,87	30,8	172 650 907	107,7	234 058 207,63	38,7	291 559 267	124,5
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США								
Канадские государственные облигации	1 814 160,54	0,3	1 553 350	85,6	112 578,67	0,1	96 250	85,5
Облигации канадских провинций	3 057 147,03	0,5	2 588 720	84,7	847 474,25	0,1	785 390	92,7
Облигации частных компаний:								
Предприятия общественного пользования	768 405,95	0,2	647 290	84,2	513 707,92	0,1	463 850	90,3
Промышленные предприятия	194 445,32	0,1	169 600	87,2	4 142 393,79	0,6	4 075 892	98,4
Общие капиталовложения - по разделу Облигации не в долл. США в пересчете на долл. США	5 834 158,84	1,1	4 958 960	85,0	5 616 154,63	0,9	5 421 382	96,5
ОБЛИГАЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США В ОБРАТИМОЙ ВАЛЮТЕ								
Частные компании:								
Промышленные предприятия	5 882 597,08	1,1	6 071 580	103,2	7 254 649,36	1,2	8 266 358	113,9
Общие капиталовложения - по разделу Облигации не в долл. США в обратной валюте в пересчете на долл. США	5 882 597,08	1,1	6 071 580	103,2	7 254 649,36	1,2	8 266 358	113,9
АКЦИИ НЕ В ДОЛЛ. США								
Финансовые учреждения	10 672 863,29	2,0	11 199 420	104,9	19 248 055,94	3,2	21 733 056	112,9
Предприятия общественного пользования	982 243,86	0,2	900 000	91,6	418 396,11	0,1	468 000	111,9
Потребительские товары	17 084 278,11	3,3	19 863 504	116,3	24 631 410,44	4,0	31 289 264	127,0
Потребительские товары длительного пользования	10 957 717,77	2,1	11 676 584	106,6	15 108 797,93	2,5	17 062 553	112,9
Средства производства	10 467 490,25	2,0	12 348 475	118,0	10 911 526,20	1,8	13 551 140	124,2
Строительство	238 847,82	0,1	201 600	84,4	322 161,85	0,1	213 000	66,1
Общие капиталовложения по разделу Акции не в долл. США в пересчете на долл. США	50 403 441,10	9,7	56 189 583	111,5	70 640 348,50	11,7	84 317 013	119,4
ОБЩИЙ ИТОГ:	521 119 180,29	100,0	485 620 723	93,2	605 051 035,60	100,0	642 014 435	106,1

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Статистические данные об операциях Фонда за год, закончившийся 30 сентября 1971 года

Таблица I. Число полных участников по состоянию на 30 сентября 1971 года

Участвующие организации	Число полных участников на 30 сентября 1970 г.	Непосредственные участники	Из числа ассоциированных участников	Переведено из других фондов	Итого	Выбыло	Переведено в другие фонды	Число полных участников на 30 сентября 1971 г.
Организация Объединенных Наций	13 626	2 543	117	86	16 372	1 480	55	14 837
МОТ	2 849	393	45	12	3 299	341	50	2 908
ФАО	5 555	981	102	40	6 678	466	35	6 177
ЮНЕСКО	3 255	563	18	22	3 858	370	37	3 451
ВОЗ	4 197	600	21	17	4 835	354	5	4 476
ИКАО	733	86	3	1	823	84	2	737
ВМО	333	58	4	6	401	41	3	357
ВКМТО	300	52	0	3	355	29	4	322
МАГАТЭ	764	123	10	3	900	89	4	807
ИМКО	97	23	0	4	124	20	0	104
МСЭ	627	113	1	3	744	63	2	679
	<u>32 386</u>	<u>5 525</u>	<u>321</u>	<u>197</u>	<u>38 389</u>	<u>3 337</u>	<u>197</u>	<u>34 855</u>

Таблица 2. Число ассоциированных участников по состоянию на 30 сентября 1971 г.

Участвующие организации	Число ассоциированных участников		Переведено в другие фонды		Число ассоциированных участников на 30 сентября 1971 г.	
	на 30 сентября 1970 г.	Ретроактивно принято а/	из других фондов	Итого	Выбыло	на 30 сентября 1971 г.
Организация Объединенных Наций	138	1	0	139	139	0
МОТ	60	1	0	61	58	3
ФАО	117	0	0	117	116	1
ЮНЕСКО	31	0	0	31	30	1
ВОЗ	28	0	0	28	28	0
ИКАО	3	0	0	3	3	0
ВМО	5	0	0	5	5	0
ВКМТО	0	0	0	0	0	0
МАГАТЭ	20	0	0	20	20	0
ИМКО	0	0	0	0	0	0
МСЭ	2	0	0	2	2	0
	<u>404</u>	<u>2</u>	<u>0</u>	<u>406</u>	<u>401</u>	<u>2</u>

а/ Ретроактивно принято в связи с ошибочным увольнением в предшествующий год.

Таблица 3.

Пособия, выплаченные полным участникам Фонда или их
бенефициариям в течение года, закончившегося 30 сентября
1971 года

Участвующие организации	Выходные пособия		Расчет при уходе со службы		Единовременная сумма	Пособия на детей	Пособия для вдов	Другие пособия, по не-выплачи-ваемым в случае смерти	Пособия на иждивенцев второй степени	Перевод в дру-гие фонды	ВСЕГО
	Ежегодная	нелед-отсроченная	Ежегодная рента	нелед-отсроченная							
ООН	111	19	54	128	87	24	7	11	1	3	1 565
МОТ	26	8	18	12	33	4	1	1	0	1	373
ОАО	25	10	38	40	42	11	4	3	0	3	508
ЮНЕСКО	37	4	34	18	23	7	4	2	0	1	393
ВОЗ	35	15	18	38	45	7	2	2	0	2	399
ИКАО	7	5	5	6	18	2	0	3	0	0	102
ВМО	2	0	1	2	3	1	0	0	0	0	44
ВКМТО	2	0	2	3	0	0	0	0	0	0	29
МАГАТЭ	2	1	4	3	1	1	1	1	0	0	90
ИМКО	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	20
МСЗ	4	0	1	4	1	0	0	0	0	0	64
	251	62	175	254	253	57	19	23	1	10	3 587

Таблица 4. Пособия, выплаченные ассоциированным участникам или их бенефициариям в течение года, закончившегося 30 сентября 1971 года

Участвующие организации	Пособия для вдов	Пособия на детей	Пособия по нетрудоспособности	Пособия на иждивенцев второй степени	Всего
Организация Объединенных Наций	0	0	0	0	0
МОТ	1	0	0	0	1
ФАО	0	0	0	0	0
ЮНЕСКО	0	0	0	0	0
ВОЗ	0	0	0	0	0
ИКАО	0	0	0	0	0
ВМО	0	0	0	0	0
ВКМТО	0	0	0	0	0
МАГАТЭ	0	0	0	0	0
ИМКО	0	0	0	0	0
МСЭ	0	0	0	0	0
Итого	1	0	0	0	1

/...

Таблица 5. Анализ периодических пособий, выплачивавшихся по состоянию на 30 сентября 1971 года
Полные участники Фонда или их бенефициарии

Вид выплат	Число пособий, выплачивавшихся на 30 сентября 1970 г.	Число новых Пособий, перешедших к пережившим членам семьи	Число прекращенных пособий	Число пособий, выплачивавшихся на 30 сентября 1971 г.
Выходные пособия	1 755	251 (29)	1 977 (11)	1 966
Пожизненная рента	782	238 (5)	1 015 (33)	982
Пособия для вдов	558	57 (38)	653 (9)	644
Пособия по нетрудоспособности	110	23 (4)	129 (2)	127
Пособия на детей	1 089	253 (-)	1 342 (128)	1 214
Пособия на иждивенцев второй степени	14	1 (-)	15 (2)	13
Итого	4 308	823 0	5 131 (185)	4 946

1 35 1

...

Таблица 6. Анализ периодических пособий, выплачивавшихся по состоянию на 30 сентября 1971 года

Ассоциированные участники Фонда или их бенефициарии

Вид выплат	Число получавших на 30 сентября 1970 г.	Число новых пособий	Пособия, перешедшие к пережившим членам семьи	Число прекращенных пособий	Число пособий, выплачивавшихся на 30 сентября 1971 г.
Пособия для вдов	98	1	-	(1)	98
Пособия по нетрудоспособности	18	-	-	-	18
Пособия на детей	148	-	-	(12)	136
Пособия на иждивенцев второй степени	6	-	-	(1)	5
Итого	270	1	-	(14)	257

- 36 -

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Таблица 1

Смета административных расходов на 1973 год
(в долл. США)

Статьи расходов	1973 г. смета	1972 г. ассигнования	1971 г. расходы
Оклады и заработная плата			
Штатные должности	313 600,00	293 600,00	251 282,08
Сверхурочная работа	8 500,00	8 500,00	9 443,82
Временный персонал	67 400,00	62 700,00	62 491,24
Общие расходы по персоналу			
Штатные должности	64 700,00	57 000,00	51 719,08
Временный персонал	14 500,00	12 500,00	10 797,00
Затраты на капиталовложения			
Контракционные инвестиции	775 400,00	369 000,00	300 922,79
Оклады и заработная плата			
Штатные должности	110 100,00	107 240,00	6 886,36
Сверхурочная работа	-	-	92,21
Общие расходы по персоналу	22 200,00	23 590,00	1 513,38
Расходы Комитета по инвестициям	7 000,00	7 000,00	7 000,00
Инвестиционные справочно-консультативные расходы и на комиссию, взимаемую банком	2 500,00	4 400,00	250,00
Консультанты			
Актuarное обслуживание	40 000,00	7 000,00	48 301,00
Административно-управленческий обзор	1 500,00	5 000,00	16 522,00
Медицинское обследование и расходы на подписку	1 000,00	700,00	279,57
Путевые расходы персонала			
В связи с заседаниями	8 600,00	4 000,00	6 143,16
По служебным командировкам	4 000,00	3 100,00	2 357,29
В связи с поездками в отпуск на родину	9 000,00	3 200,00	8 042,65

/...

Таблица 1 (продолжение)

(в долл. США)

Статьи расходов	1973 г. смета	1972 г. ассигнования	1971 г. расходы
Расходы по проверке отчетности ревизорами со стороны	6 000,00	6 000,00	6 000,00
Расходы Комитета актуариев	2 500,00	2 000,00	3 029,54
Услуги персонала Организации Объединенных Наций			
Сотрудник по инвестициям	-	-	15 000,00
Использование электронно-вычислительных машин	20 000,00	20 000,00	20 000,00
Расходы на представительство	900,00	900,00	718,15
Средства связи	4 000,00	4 000,00	4 000,00
Прочие статьи расходов и расходы на обслуживание	1 200,00	-	14 575,00
Административный трибунал	-	-	414,00
	1 484 600,00	1 001 430,00	847 730,32
Минус: налогообложение персонала	(98 200,00)	(72 900,00)	(59 464,84)
ИТОГО:	1 386 400,00	928 530,00	788 315,48
Увеличение по сравнению с 1972 годом	457 870,00		

/...

Таблица 2

Штатное расписание на 1973 год

Категория и класс		1973 г.	1972 г.	1971 г.
<u>Директора и главные сотрудники</u>				
Директора	(Д-2)	I	I	I
Главные сотрудники	(Д-1)	I	I	I
<u>Специалисты</u>				
Старшие сотрудники	(С-5)	2	2	-
Сотрудники первого класса	(С-4)	4	3	3
Сотрудники второго класса	(С-3)	I	2	I
Младшие сотрудники	(С-2)	5	4	4
Помощники	(С-1)	-	-	-
<u>Общее обслуживание</u>				
Служащие пятого разряда	(О-5)	3	4	4
Служащие четвертого разряда	(О-4)	I3	I3	I2
Служащие третьего разряда	(О-3)	I0	I0	7
ИТОГО		40 ^{a/}	40 ^{a/}	33 ^{b/}

a/ В том числе 3 должности категории специалистов и 4 должности категории общего обслуживания для руководства работой в области капиталовложений, предусмотренные для Управления Контролера Организации Объединенных Наций.

b/ Без дополнительных должностей, предусмотренных с 1 августа 1971 года и упоминаемых в сноске a выше. Расходы по этим 7 новым должностям на 1971 год были включены в дополнительную смету на 1971 год.

/...

Дополнительная смета на 1972 год в сопоставлении с ранее одобренными ассигнованиями а/ приводится в таблице 3 ниже.

Таблица 3
Дополнительная смета на 1972 год

Статьи расходов	1972 г. Ассигнования	Пересмотрен- ная смета	Чистое увеличение или (уменьшение)
Инвестиции по контрактам	369 000,00	658 300,00	289 300,00
Оклады и заработная плата			
Штатные должности	107 240,00	72 440,00	(35 000,00)
Общие расходы по персоналу	23 590,00	15 940,00	(7 650,00)
Консультанты			
Актuarное обслуживание	7 000,00	14 500,00	7 500,00
Путевые расходы персонала в связи с заседаниями	4 000,00	5 000,00	1 000,00
Прочие статьи расходов и расходы на обслуживание	-	1 000,00	1 000,00
Административный трибунал	-	711,00	711,00
ИТОГО:	<u>513 930,00</u>	<u>776 741,00</u>	256 861,00
Плюс: коррективы в налогообложении персонала			<u>4 000,00</u>
Общее чистое увеличение			<u>260 861,00</u>

а/ Лишь по тем статьям, по которым были запрошены дополнительные ассигнования.

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

ДОКЛАД КОМИССИИ РЕВИЗОРОВ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ О РЕВИЗИИ ОТЧЕТНОСТИ
ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ЗА ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 30 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

1. В соответствии со статьей I4 Положения об Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, утвержденного Генеральной Ассамблеей в резолюции 2524 (XXVI), проверка счетов Фонда проводится ежегодно Комиссией ревизоров по согласованию между Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Комиссией ревизоров. Ее доклад о ревизии отчетности включается в ежегодный доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и входящим в Фонд организациям.

2. Комиссия ревизоров, учрежденная согласно резолюции 74 (I) Генеральной Ассамблеи, должна проводить ревизии в соответствии с положениями 12.1-12.12 Финансовых положений Организации Объединенных Наций и приложения к ним.

3. Секретарь Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций представил для проверки следующие финансовые ведомости по состоянию на 30 сентября 1971 года со сравнительными цифрами по состоянию на 30 сентября 1970 года наряду с пятью соответствующими сводками:

Ведомость I. Активы и пассивы

Ведомость 2. Приход и расход

Сводка I. Основной капитал Фонда

Сводка 2. Счет непредвиденных расходов

Сводка 3. Административные расходы

Сводка 4. Сводка инвестиций

Сводка 5. Сопоставление учетной и курсовой стоимости инвестиций

Объем ревизии

4. Ревизия счетов и финансовых ведомостей включала общую проверку системы отчетности и внутреннего контроля, проверку записей счетов и других подтверждающих документов и методы проведения ревизии, использование которых Комиссия ревизоров в данных обстоятельствах сочла необходимым.

/...

5. Комиссия ревизоров направила отдельный доклад по специальной форме, содержащий выводы и рекомендации, вытекающие из ревизии, Секретарю Правления Объединенного пенсионного фонда персонала. Распространение этого доклада будет производиться исключительно по указаниям Секретаря Правления Объединенного пенсионного фонда персонала. В соответствии с этим, экземпляры доклада будут подготовлены секретарем Комиссии ревизоров только после получения такого указания.

Проверка состояния ценных бумаг

6. В течение указанного года проверка или удостоверение ценных бумаг также осуществлялись опекуном и попечительскими ревизорами. Опекун и попечитель предоставили сертификат, подтверждающий хранение ими или их агентами в других странах ценных бумаг на счетах Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Ценные бумаги Фонда были также сочтены Правлением на выборочной основе с 15 по 17 марта 1972 года.

Сводка финансовых ведомостей

7. Ниже приводятся сравнительные сводные данные из финансовых ведомостей, содержащих наиболее существенные цифры.

(в млн. долл. США)

	30 сентября		Увеличение	Процент
	1971 г.	1970 г.		
Общие активы	622.0	533.3	88.7	17
Инвестиции	605.1	521.1	84.0	16
Доход от инвестиций	24.4	20.2	4.2	21
Превышение доходов над расходами	84.3	70.4	13.9	20

Резюме основных выводов и рекомендаций

Инвестиции

8. Общая сумма инвестиций Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 30 сентября 1971 года составляла 605 051 036 долл. США по сравнению с 521 119 180 долл. США, имевшимися на 30 сентября 1970 года. Увеличение капиталовложений составляло 16 процентов, т.е. было таким же, как и рост капиталовложений за предыдущий отчетный период.

/...

9. Вложения в облигации и конвертируемые облигации за отчетный период сократились при одновременном росте вложений в акции. Это соответствует перспективным планам, направленным на увеличение доли акционерного капитала в Фонде.

10. Процентное соотношение в валютах иных, чем в долларах США, повысилось с 11,9 процента по состоянию на 30 сентября 1970 года до 13,8 процента на 30 сентября 1971 года.

11. Процентное соотношение рыночной стоимости общего объема капиталовложений по сравнению с балансовой стоимостью было соответственно 106,1 на 30 сентября 1971 года против 93,2 по состоянию на 30 сентября 1970 года и 98,6 - на 30 сентября 1969 года. Облигации, конвертируемые облигации и акции - все это содействовало общему улучшению положения, хотя рыночная стоимость общих и конвертируемых облигаций (в долл. США) по состоянию на 30 сентября 1971 года по-прежнему была все еще ниже себестоимости. Этот рост в рыночной стоимости общего объема капиталовложений объясняется повышением рыночной стоимости акций, особенно акций Соединенных Штатов Америки, рыночная стоимость которых на 30 сентября 1971 года составляла 124,5 процента себестоимости.

Выплата прямых налогов при купле/продаже акций

12. В соответствии с разделом 7 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций активы, доходы и другая собственность Организации Объединенных Наций освобождаются от всех прямых налогов. Соответственно, активы, доходы и другая собственность Фонда, которые по условиям статьи 18 Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций будут приобретаться, вкладываться в банки и храниться на имя Организации Объединенных Наций от имени участников и бенефициариев Фонда, должны быть освобождены от уплаты всех прямых налогов. Несмотря на это положение, Фонд платил налог на передачу акций, который был наложен штатом Нью-Йорк на продажу акций, а также налог в связи с куплей акций в Соединенном Королевстве и в других европейских странах. Эти налоги за отчетный период составили около 60 000 долларов. Поскольку уплата налогов Фондом идет вразрез с положениями, содержащимися в разделе 7 Конвенции, данным вопросом занялась Администрация, которая обещала в полной мере проанализировать сложившееся положение в текущем году. Администрация также выразила надежду на то, что будет найдено удовлетворительное решение данной проблемы. Правление ожидает, что этот очень важный вопрос, связанный с выплатой значительных сумм денег различным правительствам, будет эффективно расследован, с тем чтобы достигнуть положительного решения в ближайшем будущем.

/...

Формулирование и выполнение политики в области капиталовложения

I3. Существующие процедуры, связанные с формулированием и выполнением политики в области капиталовложения, придают значительную роль фирме "Фидьюшери Траст Компани". Правление полагает, что существующая договоренность не в полной мере отвечает духу резолюции Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которой основная ответственность за инвестицию фондов Объединенного пенсионного фонда персонала возложена на Генерального секретаря. Поэтому Правление полагает, что в целях обеспечения соответствия с общим направлением резолюции Генеральной Ассамблеи ответственность за принятие решения в области предложений по инвестициям должна в более полной мере соответственно разделяться уполномоченными на то представителями Генерального секретаря и что должна быть тщательная и независимая проверка рекомендаций в отношении купли и продажи ценных бумаг, которая должна время от времени делаться "Фидьюшери Траст Компани". Меры в этом направлении предпринимаются Администрацией, и один старший, а также младший сотрудники по инвестициям недавно были назначены на эту работу.

I4. Далее Правление рекомендует:

а) Пересмотреть существующую систему постоянного одобрения купли-продажи ценных бумаг Комитетом по инвестициям со стороны "Фидьюшери Траст Компани";

б) Предельная величина в процентах (например, 20 процентов или приближающаяся к этой цифре величина) может быть установлена на определенном уровне, после которого купля-продажа акций должна быть прекращена, до тех пор пока не будет произведена переоценка ценных бумаг Комитетом по инвестициям;

с) Детальная проверка оценки будущих перспектив по вопросу об акциях, представленная фирмой "Фидьюшери Траст Компани" должна выполняться квалифицированным персоналом в Управлении контролера на постоянной основе;

а) Факторы, связанные с неполучением данных о продаже ценных бумаг, которые уже были проданы, в отношении дат официального урегулирования должны быть расследованы, с целью как можно более быстрого устранения таких задержек.

Выполнение предыдущих рекомендаций

I5. В своем докладе Генеральной Ассамблее об отчетности за год, закончившийся 30 сентября 1969 года, Правление рекомендовало:

"а) Должна быть проверена координация функций по инвестициям активов Фонда.

/...

- б) Инвестиционные функции, включая соглашение и инструкции попечителю и агенту, регистрацию ценных бумаг, процедуру амортизации, анализ движения наличных денег и планирование будущих инвестиций, должны быть вновь проверены Фондом;
- с) Система счетов и процедура, относящаяся к инвестициям Фонда, должны быть вновь проверены в интересах совершенствования внутреннего финансового контроля;
- а) Представление финансовых ведомостей о доходах и расходах, основной капитал Фонда и счет непредвиденных расходов должны быть исправлены, чтобы показать превышение общих доходов и общих расходов до перенесения в основной капитал Фонда и на счет непредвиденных расходов" а/.

16. Правление придерживается того мнения, что необходимо обращать большее внимание и делать больший упор на осуществление его рекомендаций. Правление отметило, что тогда как рекомендация, содержащаяся в пункте d, приведенном выше, была выполнена, рекомендация, содержащаяся в пункте c, стала объектом внимания исследовательской группы, созданной для этой цели, доклад которой по данному вопросу в настоящее время находится в стадии изучения со стороны Администратии. Что касается рекомендаций, содержащихся в пунктах a и b, то Администрация обещала проанализировать эти рекомендации в течение текущего года.

17. В пункте 12 своего доклада Генеральной Ассамблее в отношении отчетности за год, закончившийся 30 сентября 1970 года b/, Правление упомянуло о том, что положение в области возмещения от Фонда той части административных расходов, которые на первых этапах были произведены Организацией Объединенных Наций, рассматривается Администрацией. Изучение этого вопроса пока еще не закончено, и Правление будет настоятельно выступать за то, чтобы закончить эту работу как можно скорее.

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 9 (A/8009), приложение II, пункт 7.

b/ Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 9 (A/8409), приложение III.

/...

Выражение признательности

18. Комиссия благодарит за сотрудничество, оказанное ей Секретариатом Правления Объединенного пенсионного фонда персонала, его сотрудниками и Секретариатом Организации Объединенных Наций при исполнении возложенных обязанностей.

А.М. ГЕНДЕРСОН
Генеральный ревизор
Канады

Дж.Е. ЭСКАЛЬОН О.
Генеральный контролер
Колумбии

А.И. ОСМАНИ
Генеральный ревизор
Пакистана

19 июня 1972 года

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Проект резолюции, предложенной для принятия
Генеральной Ассамблеей

ДОКЛАД ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям-членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1972 год и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам,

I

Коррективное изменение размера пособий в связи с изменениями
стоимости жизни

Постановляет

- а) продлить, начиная с 1 января 1973 года, еще на три года систему коррективных изменений размера выплачиваемых пособий, изложенную в резолюции 2122 (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года и в соответствии с поправками согласно резолюции 2887 (XXVI) от 21 декабря 1971 года;
- б) начиная с 1 января 1973 года, распространить вышеупомянутую систему на все выплачиваемые пособия в периодической форме, которые раньше были исключены из этой системы, за исключением пособий, выплачиваемых из добровольных вкладов в Фонд, при условии, что в целях коррективных изменений, указанных в данном пункте, пособия будут рассматриваться как пособия, выплата которых началась в 1972 году;
- с) далее, начиная с 1 января 1973 года, осуществлять дальнейшее изменение системы таким образом, чтобы на пособия, выплачиваемые в результате ухода со службы в течение первого квартала календарного года распространялся корректив в три четверти суммы, приходящейся на этот год, а на пособия, выплачиваемые при уходе со службы во время второго квартала, - корректив в половину такой суммы, а на пособия, выплачиваемые при уходе со службы в третьем квартале, - в одну четвертую суммы;

/...

а) в отношении периодических выплачиваемых пособий применять в качестве переходной меры в 1973, 1974 и 1975 гг. следующие дополнительные коррективы:

<u>Дата ухода со службы</u>	<u>Дополнительный ежегодный корректив</u> <u>к индексу</u>		
	<u>1973 год</u>	<u>1974 год</u>	<u>1975 год</u>
До 1973 года	9	6	3
1 января - 31 декабря 1973 года	-	6	3
1 января - 31 декабря 1974 года	-	-	3

При условии, что эти дополнительные коррективы будут распространяться лишь на пособия, размер которых не превышает 3 000 долл. в год, и на первые 3 000 долл. любого более крупного ежегодного пособия и что общая сумма выплаты за любой год не будет меньше суммы, начисленной за предыдущий год.

П

Административные расходы

Утверждает расходы в сумме 1 386 400 долл. (нетто) на 1973 год и дополнительные расходы в сумме 260 861 долл. (нетто) на 1972 год на администрацию Фонда, как указано в смете, содержащейся в приложении III к докладу Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1972 год.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Приводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
